

N

instabus kontinuerlig regulator

Tekniske data	
Forsyning	
<i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6/-4 V) via busstilkopler (BT)
Effektforbruk	
<i>instabus</i> EIB	: max. 150 mW
Tilkopling	
<i>instabus</i>	: Tilkoplings- og avgreningsklemme
Brukergrensesnitt	: Settes på BT (2 x 5pols stiftlist)
Regulering	
grunntrinn	: enten kontinuerlig (PI-regulering) eller koplende aktiveringssignal (pulsbreddemodulasjon eller 2-punkts-regulering)
tilleggstrinn	: enten kontinuerlig (P-regulering) eller koplende aktiveringssignal (pulsbreddemodulasjon eller 2-punkts-regulering)
Måleområde	: 0 til 40 °C
Nøyaktighet på temperatursensor	
Referansetilstand	: ± 1,0 K
Omgivelsestilstand og måler- verdi	: ± 2,0 K
Luftfuktighet	: 0 til 95 % (ingen duggdannelse)
Oppløsning	: ± 0.08 K
Fastlagt verdi	
Komfort-temperatur	: 7 til 40°C innstillbar
Forskyvning av fastl. verdi	: max. ± 10 K trinnløs
Omgivelsestemperatur	: -5 °C til +45 °C
Lagringstemperatur	: -25 °C til +70 °C
Beskyttelsestype	: IP 20
Beskyttelsesklasse	: III

Garanti
Vi gir garanti innenfor de rammer lovens bestemmelser setter.
Vennligst send apparatet portofritt og med en feilbeskrivelse til
vår sentrale kundeservice-avdeling:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de
Teknikk (generelt)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de
Teknikk (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

CE-merket er et frihandelsmerke som vender seg uteluk-
kende myndighetene og garanterer ingenting angaende
egenskaper.

F

Régulateur à action continue instabus

Données techniques	
Alimentation	
<i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6/-4 V) via accoupleur de bus (AB)
Puissance absorbée	
<i>instabus</i> EIB	: maxi 150 mW
Connexion	
<i>instabus</i>	: borne de connexion et de dérive- tion
Interface utilisateur	: Montage sur AB (connecteur broches mâle 2 x 5 pôles)
Régulation	
niveau de base	: au choix à action continue (régulation PI) ou signal d'actionnement à déclenchement (modulation d'impulsions en largeur ou régulation 2 points)
niveau supplémentaire	: au choix à action continue (régu- lation P) ou signal d'actionnement à déclenchement (modulation d'impulsions en largeur ou régulation 2 points)
Plage de mesure	: 0 à 40 °C
Précision de la sonde	
Etalonnage	: ± 1,0 K
temperature d'utilisation et zone de mesure	: ± 2,0 K
Humidité	: 0 à 95 % (pas de rosée)
Résolution	: ± 0.08 K
Valeur prescrite	
Température confort	: 7 à 40°C réglable
Décalage valeur prescrite	: ± 10 K maximum continu
Température ambiante	: -5 °C à +45 °C
Température de stockage	: -25 °C à +70 °C
Type de protection	: IP 20
Classe de protection	: III

Prestation de garantie
Nous prêtons garantie dans le cadre de la législation en vigueur.
Veuillez envoyer l'appareil défectueux en port payé à notre servi-
ce après-vente central en joignant une description du défaut:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de
Equipement technique général
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de
Equipment technique *instabus* EIB
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Le signe CE est un signe de libre circulation: il est destiné
exclusivement aux autorités et ne représente aucune
garantie de qualité.

NL

instabus continuregelaar

Technische gegevens	
Voeding	
<i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6/-4 V) , über buskoppeling (BK)
Vermogensopname	
<i>instabus</i> EIB	: max. 150 mW
Aansluiting	
<i>instabus</i>	: Aansluit- en aftakkle
Gebruikersinterface	: Op BK inpluggen (2 x 5polige insteekconnector)
Regeling basistrap	: naar keuze continu (PI-regeling) of schakelend stelsignaal (PWM- of 2-punts-regeling)
Regeling boostertrap	: naar keuze continu (P-regeling) of schakelend stelsignaal (PWM- of 2-punts-regeling)
Meetgebied	: 0 tot 40 °C
Nauwkeurigheid m.b.t. temperatuur opnemer	
Referentie voorwaarde	: ± 1,0 K
Omgevings voorwaarde en in meetbereik	: ± 2,0 K
Luchtvochtigheid	: 0 tot 95 % (geen condensatie)
Resolutie	: ± 0.08 K
Setpointwaarde	
Comfort-temperatuur	: 7 bis 40°C instelbaar
Setpoint-verschuiving	: max. ± 10 K traploos
Omgevingstemperatuur	: -5 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur	: -25 °C tot +70 °C
Beveiligingstype	: IP 20
Beveiligingsklasse	: III

Garantie
Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.
U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de
fout/storing aan onze centrale serviceafdeling te zenden:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de
Technische dienst (algemeen)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de
Technische dienst (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Het CE-teken is een vrijhandelsteken dat uitsluitend voor
de autoriteiten bedoeld ie en geen toezegging van pro-
dukteigenschappen inhoudt.

GB

instabus continuous controller

Specifications	
Supply	
<i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6/-4 V) through bus coupler (BC)
Power consumption	
<i>instabus</i> EIB	: 150 mW max.
Connection	
<i>instabus</i>	: Connecting and branch terminal
user interface	: to be plugged onto BC (2 x 5-pole edge connector)
Basic stage control	: Alternative continuous (PI control) or switching control signal (PWM or two-position control)
Additional stage control	: Alternative continuous (P control) or switching control signal (PWM or two-position control)
Measuring range	: 0 to 40 °C
Accuracy in relation to sensor temperature	
Reference condition	: ± 1,0 K
Ambient condition and in measuring range	: ± 2,0 K
Atmospheric humidity	: 0 to 95 % (no condensation)
Resolution	: ± 0.08 K
Set value	
Comfort temperature	: adjustabe from 7 to 40°C
Set value shift	: ± 10 K max., continuous
Ambient temperature	: -5 °C to +45 °C
Storage temperature	: -25 °C to +70 °C
Protective system	: IP 20
Protection class	: III

Manufacturer's Warranty
Our products are under guarantee within the scope of the
statutory provisions.
Please return the unit postage paid to our central service depart-
ment giving a brief description of the fault:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de
General equipment
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de
***instabus* EIB equipment**
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

The CE-sign is a free trade sign addressedexclusively to
the authorities and does not include any warranty of any
properties.

D

instabus Stetigregler

Technische Daten	
Versorgung	
<i>instabus</i> EIB	: 24 V DC (+6/-4 V) über Busankoppler (BA)
Leistungsaufnahme	
<i>instabus</i> EIB	: max. 150 mW
Anschluss	
<i>instabus</i>	: Anschluss- und Abzweigklemme
Anwenderschnittstelle	: Aufstecken auf BA (2 x 5polige Stiftleiste)
Regelung Grundstufe	: wahlweise stetiges (PI-Regelung) oder schaltendes Stellsignal (PWM oder 2Punkt-Regelung)
Regelung Zusatzstufe	: wahlweise stetiges (P-Regelung) oder schaltendes Stellsignal (PWM oder 2Punkt-Regelung)
Messbereich	: 0 bis 40 °C
Genauigkeit im Bezug zur Fühlertemperatur	
Referenzbedingung	: ± 1,0 K
Umgebungsbedingung und im Messbereich	: ± 2,0 K
Luftfeuchtigkeit	: 0 bis 95 % (keine Betauung)
Auflösung	: ± 0,08 KSollwert
Komfort-Temperatur	: 7 bis 40°C einstellbar
Sollwertverschiebung	: max. ± 10 K stufenlos
Umgebungstemperatur	: -5 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +70 °C
Schutzart	: IP 20
Schutzklasse	: III

Gewährleistung
Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.
Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer
Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 51
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89
E-Mail: mail.vki@jung.de
Technik (allgemein)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de
Technik (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

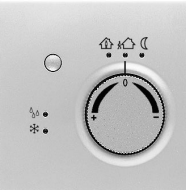
Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich aus-
schließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung
von Eigenschaften beinhaltet.



instabus Stetigregler

Art. Nr.: ..2177..

Installationshinweise



ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Volmestraße 1
58579 Schalksmühle

www.jung.de

0024095000 08.03

D

Systeminformation

Dieses Gerät ist ein Produkt des *instabus*-EIB-Systems und entspricht den EIBA-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch *instabus*-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig.

Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt, sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen.

Die Produktdatenbank und die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell im Internet unter www.jung.de.

Funktion

Der *instabus* EIB Stetigregler wird zur Einzelraum-Temperaturregelung verwendet. Wahlweise ist ein stetiges Stellsignal zur direkten Ansteuerung z. B. eines *instabus* Stellantriebs oder ein schaltendes Stellsignal zur Ansteuerung eines *instabus* Heizungsaktors 6fach in Verbindung mit einem elektrothermischen Stellantrieb möglich.

Eigenschaften

Je nach Einstellung PI-, P-, 2Punkt-Regelung oder Pulsweitenmodulation PWM - Heizen und / oder Kühlen mit manueller oder automatischer Umschaltung und gemeinsamen oder getrennten Stellausgängen möglich - zweistufiger Heiz- oder Kühlbetrieb - 5 Betriebszustände mit jeweils eigenem Sollwert - Komfortverlängerung oder Betriebsartenwechsel durch Präsenztaster - variabler Frost- und Hitzeschutz - Extern ansteuerbare Objekte für Präsenztaster, Zeitschaltuhr, Tür- / Fensterkontakt und Reglersperre - Wirksinn-Umschaltung über *instabus* EIB - Reglerstatus sowie Soll- und Istwert über *instabus* EIB zugänglich - 5 LED zur Anzeige der Betriebszustände - Störungsanzeige über Betriebsarten-LED - Sollwertverschiebung um max. ± 10 K über Drehknopf und Software möglich - Sperre der Bedienelemente zum Schutz vor unbefugter Benutzung möglich.

Bedienelemente und Funktionsanzeigen (s. Zeichnung)

- A: Drehknopf für Sollwertverschiebung um max. ± 10 K (Offset zur Standby- und Komforttemperatur über Software parametrierbar)
- B: Einstellringe zur Begrenzung der Sollwertverschiebung (im Drehknopf)
- C: Präsenztaster für Verlängerung des Komfortbetriebs oder für Betriebsartenwechsel
- D: Gelbe LED zur Anzeige Reglersperre (z.B. bei Taupunktalarm)
- E: Rote LED zur Anzeige Frost-/ Hitzeschutzbetrieb
- F: Grüne LED zur Anzeige Komfortbetrieb
- G: Grüne LED zur Anzeige Standbybetrieb
- H: Grüne LED zur Anzeige Nachtbetrieb

Montage

Das Gerät nicht im Bereich von Wärmequellen montieren. Der Temperaturregler wird auf einen Unterputz-Busankoppler (UP-BA) gesteckt und in eine Standard-Unterputzdose montiert. Die Kontaktierung erfolgt über die Anwenderschnittstelle.

Zur Montage Drehknopf herausziehen, Temperaturregler auf Busankoppler stecken und mit Sicherungsschraube befestigen (Demontageschutz). Drehknopf wieder aufstecken.

Gefahrenhinweise

Achtung! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Technische Änderungen vorbehalten.

Bitte geben Sie diese Anleitung nach der Installation Ihrem Kunden.

GB

System Information

This device is a product of the *instabus* EIB-system and complies with EIBA directives. Detailed technical knowledge obtained in *instabus* training courses is a prerequisite to proper understanding.

The functionality of this device depends upon the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality may be taken from the manufacturer's product database. Planning, installation and commissioning of the unit is done by means of EIBA certified software.

Function

The *instabus* EIB continuous controller can be used for single-room temperature control. A continuous control signal for directly triggering an *instabus* actuating drive, for example, or a switching corrective signal for triggering a dual 6 A *instabus* heating actuator 6-gang in connection with an electro-thermic actuating drive is alternatively possible.

Properties

Depending upon the setting, PI control, P control, twoposition control or pulse width modulation PWM - Heating and / or cooling with manual or automatic change-over and common or separate control outputs are possible - Twostage heating or cooling operation - Five different operating conditions with their individual set values - Comfort mode continuation or change of mode by presence push-button - Variable frost and heat protection - Externally triggerable objects for presence push-button, automatic timer, door/window contact and controller locking - Acting-sense change-over via *instabus* EIB - Controller status as well as set and actual values are accessible through *instabus* EIB - Five LEDs to indicate the operating states - Malfunction indication by mode LED - Set value shifting by a maximum of ± 10 K possible by control knob and software - Locking the controls for protection against unauthorised use possible

Controls and indicators (please refer to opposite drawing)

- A: Control knob for set value shifting by ± 10 K max. (Offset for standby and comfort temperatures can be parameterised by software.)
- B: Setting rings to limit the set value shift (in the control knob).
- C: Presence push-button to continue comfort mode or to change the mode.
- D: Yellow LED to indicate controller locking (e. g. for dew point alarm).
- E: Red LED to indicate frost / heat protection mode.
- F: Green LED to indicate comfort mode.
- G: Green LED to indicate standby mode.
- H: Green LED to indicate night operation.

Installation

Do not install this device within the range of heat sources. Plug the temperature controller onto a flush-mounted bus coupler and install it into a standard flush-mounted box.

Contacting is established via the user interface.

For installation, pull off the control knob, plug the temperature controller onto the bus coupler and secure it with the safety screw (protection against detaching). Return the control knob.

Warning

Caution: The installation and assembly of electrical equipment may only be performed by a skilled electrician.

Subject to technical modifications.

Please hand this instructions leaflet to your customer after installation.

NL

Systeeminformatie

Dit apparaat is een product van het *instabus*-EIB- systeem en voldoet aan de EIBA-richtlijnen.

Gedetailleerde vakkennis via instabus trainingen is voor een goed begrip een eerste vereiste. De werking van het apparaat is van de gebruikte software afhankelijk.

Gedetailleerde informatie, welke software kan worden geladen en welke functies hiermee mogelijk zijn, alsmede informatie over de software zelf, vindt u in de productdatabase van de fabrikant. Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat geschieden met behulp van door der EIBA gecertificeerde software.

Functie

De *instabus* EIB continuregelaar wordt toegepast voor het regelen van de temperatuur in afzonderlijke kamers. Naar keuze is een continu stelsignaal voor rechtstreekse aansturing van b.v. een *instabus* stelaandrijving of een schakelend stelsignaal voor aansturing van een *instabus* Verwarmingsaktor 6-voudig in combinatie met een elektrothermische stelaandrijving mogelijk.

Kenmerken

Afhankelijk van de instelling PI-, P-, 2-punts-regeling of puls-breedte modulatie PWM - Verwarmen en / of koelen met handmatige of automatische omschakeling en gezamenlijke of gescheiden steluittgangen is mogelijk - Twee bedrijfsstanden voor verwarmen of koelen - 5 bedrijfsstanden met eigen setpoint - Comfort-verlenging of bedrijfsstandwissel via aanwezigheids-schakelaar - Variabele vorst- en hittebeveiliging - Extern aansturbare objecten voor aanwezigheidsschakelaar, tijd klok, deur- / venstercontact en regelaarblokkering - Omschakeling van bestu- ringsrichting via *instabus* EIB - Regelaartoestand alsmede setpoint- en werkelijke waarde via *instabus* EIB afleesbaar - 5 LED voor aflezing van bedrijfstoestanden - Storingmelding via bedrijfsstand-LED - Setpointverschuiving met max. ± 10 K via draaiknop en software mogelijk - Blokkering van bedieningsorganen ter bescherming tegen onbevoegd gebruik mogelijk

Bedieningsorganen en functieaflezing (z. tekening)

- A: Draaiknop voor setpointverschuiving met max. ± 10 K (offset voor standby- en comfort-temperatuur via software parametriseerbaar)
- B: Instelringen voor begrenzing van de setpointverschuiving (in de draaiknop)
- C: Aanwezigheidschakelaar voor verlenging van comfort-bedrijf of bedrijfsstandwissel
- D: Gele LED voor weergave regelaarblokkering (b.v. bij dauwpuntalarm)
- E: Rode LED voor weergave vorst-/ hitte-beschermstand
- F: Groene LED voor weergave comfort-bedrijfsstand
- G: Groene LED voor weergave standby-bedrijfsstand
- H: Groene LED voor weergave nacht-bedrijfsstand

Montage

Het toestel niet in de buurt van warmtebronnen monteren. De temperatuurregelaar wordt op een verzonken gemonteerde buskoppeling ingeplugd en in een verzonken standaard-contactdoos gemonteerd.

De contactgeving geschiedt via de gebruikersinterface.

Voor montage draaiknop uittrekken, temperatuurregelaar op buskoppeling steken en met borgschroef bevestigen (demontagebeveiliging). Draaiknop weer terug plaatsen.

Gevaarinstructies

Attentie! Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Gelieve deze handleiding na installatie aan uw klant ter hand te stellen.

F

Informations sur le système

Cet appareil est un produit du système *instabus* EIB et correspond aux prescriptions EIBA. Il est supposé que des connaissances détaillées en la matière ont été acquises dans le cadre de mesures de formation *instabus* pour mieux comprendre le système.

Le fonctionnement de l'appareil est tributaire du logiciel.

La banque de données du fabricant contient des informations détaillées sur le logiciel qui a été chargé et sur les fonctions qui en résultent ainsi que sur le logiciel lui-même. La conception, l'installation et la mise en service de l'appareil sont réalisées à l'aide d'un logiciel certifié par l'EIBA.

Fonction

Le régulateur à action continu *instabus* EIB trouve son application dans le réglage de température de pièces et locaux individuels. Il est possible d'avoir au choix soit un signal d'actionnement pour l'excitation directe d'un actionneur *instabus* p. ex. soit un signal d'actionnement à déclenchement pour l'excitation d'un actionneur de sortie 6-voies pour commande de chauffage en association avec un actionneur électrothermique.

Caractéristiques

Selon le réglage, régulation PI-, P-, à 2 points ou modulation d'impulsions en largeur - Chauffage et/ou refroidissement avec commutation manuelle ou automatique et sorties d'actionnement communes ou séparées possibles - Service de chauffage et de refroidissement à 2 niveaux - 5 états de service avec propre valeur prescrite pour chacun - Prolongation de confort ou changement de mode de marche au moyen d'une touche de présence - Protection antigel et antichaleur variable - Objets excitables de l'extérieur pour la touche de présence, l'horloge, le contact porte / fenêtre et le blocage du régulateur - Commutation du sens d'action via *instabus* EIB - Accès au statut de réglage ainsi qu'à la valeur réelle et à la valeur prescrite via *instabus* EIB - 5 DEL permettant la visualisation des états de service - Visualisation des défaillances via les DEL de mode de service - Décalage des valeurs prescrites de ± 10 K maximum possible via rotacteur et logiciel - Possibilité de verrouillage des éléments de commande pour la protection contre une utilisation non autorisée

Éléments de commande et visualisation des fonctions (voir illustration).

- A: Rotacteur pour le décalage des valeurs prescrites paramétrable de ± 10 K maxi (offset pour température stand-by et température confort)
- B: Bagues de réglage pour la limitation des valeurs prescrites (dans le rotacteur)
- C: Touche de présence pour la prolongation du service confort ou le changement du mode de marche
- D: DEL jaune pour la visualisation du blocage du régulateur (en cas d'alarme point de rosée p. ex.)
- E: rouge pour la visualisation service antigel / antichaleur
- F: verte pour la visualisation service confort
- G: verte pour l'affichage service stand-by
- H: DEL verte pour l'affichage service nocturne

Montage

Ne pas monter l'appareil à proximité de sources de chaleur. Monter le thermostat sur un accoupleur de bus à encastrer et le placer dans une boîte standard à encastrer.

Etablir le contact via l'interface de l'utilisateur.

Pour le montage, retirer le rotacteur, monter le thermostat sur l'accoupleur de bus et le fixer au moyen de la vis de fixation (protection contre le démontage). Remonter le rotacteur.

Consignes relatives au danger

Attention! La mise en place et le montage d'appareils électriques doivent obligatoirement être effectués par un électricien spécialisé.

Sous réserve de modifications techniques.

Prière de remettre cette notice d'utilisation à votre client après l'installation.

N

Systeminformasjon

Dette apparatet er et produkt av *instabus* EIB-systemet og er i samsvar med EIBA-direktivene. Detaljert fagkunnskap ved hjelp av *instabus* opplæring er en forutsetning for god forståelse. Apparatets funksjon er programvare-avhengig.

Detaljert informasjon om hvilken programvare som kan lades og hvilket funksjonsomfang denne gir samt om selve programvaren er å finne i produsentens produktdatabase.

Planlegging, installasjon og idriftsettelse av apparatet utføres ved hjelp av programvare som er sertifisert av EIBA.

Funksjon

Den kontinuerlige *instabus* EIB regulatoren brukes til temperaturregulering av enkeltrom. Man kan velge mellom et kontinuerlig aktiveringssignal for direkte aktivering av f.eks. en *instabus* aktuator eller et koplende aktiveringssignal for aktivering av en *instabus* varme aktor 6-kanaler i forbindelse med en elektrotermisk aktuator.

Egenskaper

Avhengig av innstillingen PI-, P-, 2-punkts-regulering eller puls-breddemodulasjon - Oppvarming og/eller avkjøling mulig med manuell eller automatisk omkopling og felles eller separate aktiveringsutganger - Totrinns oppvarmings- eller avkjølingsdrift - 5 driftstilstander med en egen fastlagt verdi for hver tilstand - Komfortforlengelse eller skifting av driftstype via presenstast - Variabel frost- og varmebeskyttelse - Eksternt aktiverbare objekter for presenstast, tidsur, dør-/vinduskontakt og regulatorsperre - Arbeidsretningsomkopling via *instabus* EIB - Regulatorstatus samt fastlagt og faktisk verdi tilgjengelige via *instabus* EIB - 5 LED'er for indikering av driftstilstandene - Feilindikator via driftstype-LED - Forskyvning av fastlagt verdi med max. ± 10 K mulig via dreieknapp og programvare - Sperring av betjeningselementene som beskyttelse mot bruk av uvedkommende mulig

Betjeningselementer og funksjonsindikatorer (se tegning)

- A: Dreieknapp for forskyvning av fastlagt verdi med max. ± 10 K (offset for standby- og komforttemperatur kan parametreseres via programvaren)
- B: Innstillingsringer for begrensnng av forskyvningen av fastlagt verdi (i dreieknappen)
- C: Presenstast for forlengelse av komfortdrift eller for skifting av driftstype
- D: Gul LED for indikering av regulatorsperren (f.eks. ved duggpunktsalarm)
- E: Rød LED for indikering av frost/varmebeskyttelsesdrift
- F: Grønn LED for indikering av komfortdrift
- G: Grønn LED for indikering av standby-drift
- H: Grønn LED for indikering av nattdrift

Montasje

Ikke monter apparatet i nærheten av varmekilder. Temperaturregulatoren skal settes på en vegginnfelt busstilkopler (BT) og monteres i en vegginnfelt standard-stikkontakt. Kontaktgivelsen skjer via brukergrensesnittet. For montasje skal dreieknappen trekkes ut, temperaturregulatoren settes på busstilkopleren og festes med sikringsskruen (demontasjebeskyttelse). Deretter skal dreieknappen settes på igjen.

Informasjon om farer

OBS! Innbygging og montasje av elektriske apparater må kun utføres av en elektriker.

Rett til tekniske endringer forbeholdes.

Vennligst gi denne bruksanvisningen til kunden etter installasjon.